

## CURRICULUM DELLE ATTIVITÀ DIDATTICHE E SCIENTIFICHE

### **Silvia Domenica Zollo**

Ricercatrice TD(A) - S.S.D. L-LIN/04 (Lingua e Traduzione - Lingua Francese)  
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere  
Università degli Studi di Verona dal 1  
dicembre 2018 ad oggi.

### TITOLI ACCADEMICI

---

8 novembre 2020: **Abilitazione Scientifica Nazionale**, conseguita all'unanimità, per il ruolo di Professore di II fascia, settore concorsuale 10/H1 - Lingua, Letteratura e Cultura Francese - settore scientifico disciplinare **L-LIN/04 - Lingua e Traduzione - Lingua Francese** (valida fino al 08.11.2029).

8 febbraio 2019: Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, Paris - *Qualification* per il grado di *Maître de conférences settore 09 – Langue et littérature françaises* (valida fino al 31.12.2023).

29 gennaio 2019: Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, Paris - *Qualification* per il grado di *Maître de conférences settore 07 – Sciences du langage: linguistique et phonétique générales* (valida fino al 31.12.2023).

Dal 1° dicembre 2018 ad oggi: **Ricercatore a tempo determinato (A) - S.S.D. L-LIN/04 (Lingua e Traduzione - Lingua Francese)**, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (Dipartimento di Eccellenza MIUR 2018-2022), Università degli Studi di Verona.

26 aprile 2017: Conseguimento del titolo di **dottore di ricerca Doctor Europaeus in “Eurolinguaggi Scientifici, Tecnologici e Letterari”** - XXVIII ciclo (**S.S.D.: L-LIN/04**), Università degli Studi di Napoli “Parthenope” (Giudizio della commissione: “Eccellente” - Rapporteurs: Pierre Lerat (Univ. Paris 13), Antoni Nomdedeu Rull (Univ. Rovira i Virgili).

9 novembre 2012: Conseguimento della laurea magistrale in “**Linguistica e Traduzione Specialistica**” (LM39&94), Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”, votazione 110/100 *cum laude* (lingue di studio: francese, spagnolo, catalano).

22 febbraio 2011: Conseguimento della laurea triennale in “**Mediazione linguistica e culturale**” (classe 3), Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”, votazione 110/100 *cum laude* (lingue di studio: francese, spagnolo, catalano).

## ATTIVITÀ DIDATTICA

---

### Attività didattica a livello universitario a.a.

**2020/2021**

Insegnamento di *Didattica della lingua e della cultura francese* (4h+4h), Corso di perfezionamento in *Mediatore Europeo per l'intercultura*, Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano.

Insegnamento di *Linguistique française* (Laurea magistrale 18 h – 3 CFU), per il corso di Laurea magistrale in Linguistics (LM-39), Università di Verona (argomenti: lexicologie explicative et combinatoire, funzioni lessicali, codificazione delle relazioni paradigmatiche e sintagmatiche nella lingua francese).

Insegnamento di *Langue et culture françaises* (Laurea magistrale, 8 h) nell'ambito del "Laboratorio e tirocinio di introduzione alle metodologie e tecnologie didattiche" per il corso di studio in Comparative European and Non-European Languages and Literatures (LM-37), Università di Verona (argomenti: didattica delle lingue straniere, didattica del FLE, metodologie dell'insegnamento del FLE, digital humanities, utilizzo delle TICE).

Seminario dottorale (2 h) *Collecting linguistic data* (S.S.D. L-LIN/04), svolto nell'ambito dei cicli seminari del dottorato di ricerca in "Letterature Straniere, Lingue e Linguistica", Università degli studi di Verona (28 gennaio 2021).

Insegnamento di *Corso di formazione per l'insegnamento del lessico per la lingua francese* (12 h+9h), rivolto a docenti di Lingua, Cultura e Civiltà Francese della Scuola Secondaria di I e di II grado in Italia, nell'ambito del progetto di eccellenza *Didattica e Digital Humanities*, sotto-progetto *Docenti della Scuola secondaria: corsi blended nei diversi ambiti linguistici accessibili sul piano della disabilità* (argomenti: didattica dei lessici di specialità a partire dai corpora, l'uso dei corpora e delle digital humanities nei contesti scolastici).

### **a.a. 2019/2020**

Titolare dell'insegnamento di *Langue Française II* (Laurea triennale, 36 h – 9 CFU), per i corsi di studio in Lingue e letterature straniere e Lingue e Culture per l'editoria (L-11), Università di Verona (argomenti: lessicologia, semantica lessicale, lessicografia e politiche linguistiche).

Seminario dottorale (2 h) *Tools for constituting specialized corpora and extracting terms* (S.S.D. L-LIN/04), svolto nell'ambito dei cicli seminari del dottorato di ricerca in "Letterature Straniere, Lingue e Linguistica", Università degli studi di Verona (6 e 13 febbraio 2020).

Coordinatrice e titolare dell'insegnamento di *Variétés du français II: tourisme et commerce* (Laurea magistrale, 36 h - 3 CFU+3CFU), per il corso di laurea magistrale in Lingue per la comunicazione turistica e commerciale, Università di Verona (argomenti: linguistica dei corpora applicata allo studio della variazione in ambito terminologico, lingue di specialità, onomastica commerciale, lessicalizzazione dei nomi di marca nei discorsi commerciali e turistici).

Coordinatrice dell'insegnamento di *Histoire de la langue française II* (Laurea magistrale, 36 h - 6 CFU) per i corsi di laurea magistrale in Comparative European and Non-European Languages and Literatures e Editoria e giornalismo (argomenti: storia della lingua francese, storia del lessico).

Insegnamento di *Langue et culture françaises* (Laurea magistrale, 8 h) nell'ambito del "Laboratorio e tirocinio di introduzione alle metodologie e tecnologie didattiche" per il corso di studio in Comparative European and Non-European Languages and Literatures (LM-37), Università di Verona (argomenti: didattica delle lingue straniere, didattica del FLE, metodologie dell'insegnamento del FLE, digital humanities, utilizzo delle TICE).

#### **a.a. 2018/2019**

Insegnamento di *Langue et culture françaises* (Laurea magistrale, 8 h) nell'ambito del "Laboratorio e tirocinio di introduzione alle metodologie e tecnologie didattiche" per il corso di studio in Comparative European and Non-European Languages and Literatures (LM-37), Università di Verona (argomenti: didattica delle lingue straniere, didattica del FLE, metodologie dell'insegnamento, digital humanities e pedagogia universitaria, utilizzo delle TICE).

Titolare dell'insegnamento di *Langue Française II* (Laurea triennale, 36 h – 9 CFU), per i corsi di studio in Lingue e letterature straniere e Lingue e Culture per l'editoria, Università di Verona (argomenti: lessicologia, semantica lessicale, lessicografia e politiche linguistiche).

Titolare del ciclo di seminari dottorali *Lexiques et langues de spécialité à l'ère des humanités numériques : méthodologies et applications* (S.S.D. L-LIN/04, 12 h), svolto nell'ambito del dottorato di ricerca in "Eurolinguaggi e terminologie specialistiche", Università degli Studi di Napoli "Parthenope" (6, 13, 20 e 27 novembre 2018).

Docente a contratto, insegnamento di *Lingua e Linguistica Francese III* in modalità MOOCs (Laurea triennale, 48 h – 8 CFU) per i corsi di studio in Mediazione linguistica e culturale, Lingue, letterature e culture dell'Europa e delle Americhe, Lingue e culture comparate, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" (argomenti: sintassi, grammatica generativa, traduzione).

Docente a contratto, insegnamento di *Lingua Francese II* (Laurea triennale, 48 h - 8 CFU), per i corsi di studio in Mediazione linguistica e culturale, Lingue, letterature e culture dell'Europa e delle Americhe, Lingue e culture comparate, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" (argomenti: lessicologia, lessicografia, politiche linguistiche, neologia).

Docente a contratto, insegnamento di *Lingua Francese* (Laurea triennale, 48 h – 8 CFU) per i corsi di studio in Management delle imprese turistiche e Economia aziendale, Università degli Studi di Napoli "Parthenope" (argomenti: Français sur objectifs spécifiques (F.O.S.), lingua del turismo, lingua del commercio e dell'economia). - Corso espletato *in praesentia* e in modalità *blended* (piattaforma Moodle).

#### **a.a. 2017/2018**

Docente a contratto, insegnamento di *Lingua Francese II* (Laurea triennale, 48 h – 8 CFU), per i corsi di studio in Mediazione linguistica e culturale, Lingue, letterature e culture dell'Europa e delle Americhe, Lingue e culture comparate, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" (argomenti: lessicologia, lessicografia, politiche linguistiche, neologia).

Docente a contratto, insegnamento di *Lingua Francese* (Laurea triennale, 48 h – 8 CFU) per i corsi di studio in Management delle imprese turistiche e Economia aziendale, Università degli Studi di Napoli "Parthenope" (argomenti: Français sur objectifs spécifiques (F.O.S.), lingua del turismo,

lingua del commercio e dell'economia) - corso espletato *in praesentia* e in modalità *blended* (piattaforma *Moodle*).

**a.a. 2016/2017**

Seminario dottorale (S.S.D. L-LIN/04, 4 h) *Repérage et analyse du changement lexical dans les corpus historiques*, svolto nell'ambito dell'École Doctorale ERASME, presso il Laboratoire CNRS « Lexiques, Dictionnaires, Informatique » (LDI) UMR 7187, dell'Université Paris 13 (10 marzo 2016).

Docente a contratto, insegnamento di *Lingua Francese* (Laurea magistrale, 24 h – 4 CFU), per i corsi di studio in Scienze del turismo e Scienze politiche, Università degli Studi della Campania “Luigi Vanvitelli”, Dipartimento di Scienze Politiche “Jean Monnet” (argomenti: Français sur objectifs spécifiques (F.O.S.), lingua del turismo e linguaggio politico).

Docente a contratto, insegnamento di *Lingua e Cultura Francese* (Laurea magistrale 48 h – 8 CFU), per il corso di studio in Scienze Politiche, Università degli Studi della Campania “Luigi Vanvitelli”, Dipartimento di Scienze Politiche “Jean Monnet” (argomenti: linguaggio politico, lessicatura e civiltà nei contesti francesi e francofoni).

**a.a. 2015/2016**

Tutor didattico, insegnamento *Lingua Francese* (30 h) presso i laboratori linguistici del CLA dell'Università degli Studi di Napoli “Parthenope” (Produzione di metodi e materiali didattici per l'apprendimento del Français Langue Étrangère (FLE) *in praesentia* e in modalità *blended*).

**a.a. 2014/2015**

Tutor didattico, insegnamento *Lingua Francese* (30 h) presso i laboratori linguistici del CLA dell'Università degli Studi di Napoli “Parthenope” (Produzione di metodi e materiali didattici per l'apprendimento del Français Langue Étrangère (FLE) *in praesentia* e in modalità *blended*).

**a.a. 2013/2014**

Tutor didattico, insegnamento *Lingua Francese* (30 h) presso i laboratori linguistici del CLA dell'Università degli Studi di Napoli “Parthenope” (Produzione di metodi e materiali didattica per l'apprendimento del Français Langue Étrangère (FLE) *in praesentia* e in modalità *blended*).

**Attività come cultore della materia a.a.**

**2017/2018**

Nomina a Cultrice della materia per il S.S.D. L-LIN/04 Lingua e Traduzione - Lingua Francese presso il Dipartimento di Economia dell'Università degli Studi del Sannio.

**a.a. 2016/2017**

Nomina a Cultrice della materia per il S.S.D. L-LIN/04 Lingua e Traduzione - Lingua Francese presso il Dipartimento di Studi Economici e Giuridici (DISEG) dell'Università degli Studi di Napoli “Parthenope”.

Nomina a Cultrice della materia per il S.S.D. L-LIN/04 Lingua e Traduzione - Lingua Francese presso il Dipartimento di Scienze Politiche “Jean Monnet” dell'Università della Campania “Luigi Vanvitelli”.

#### **a.a. 2013/2014**

Nomina a Cultrice della materia per il S.S.D. L-LIN/04 Lingua e Traduzione - Lingua Francese presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".

#### **Partecipazione a commissioni accademiche**

Da dicembre 2018 ad oggi: Membro delle Commissioni d'esame per la prova finale dei corsi di laurea triennale e magistrale presso l'Università degli Studi di Verona (S.S.D. L-LIN/04).

Da settembre 2017 a novembre 2018: Membro delle Commissioni d'esame per la prova finale dei corsi di laurea triennale e magistrale presso l'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" (S.S.D. L-LIN/04).

Da settembre 2017 a novembre 2018: Membro delle Commissioni d'esame per la prova finale dei corsi di laurea triennale e magistrale presso l'Università degli Studi di Napoli "Parthenope" (S.S.D. L-LIN/04).

#### **ATTIVITÀ DI FORMAZIONE E SOGGIORNI DI RICERCA PRESSO QUALIFICATI ENTI DI RICERCA ITALIANI E/O STRANIERI**

---

30 marzo 2021: Incontro di formazione *Accessibilità didattica*, CRUI (piattaforma Teams).

12 marzo 2021: Seminario di formazione a distanza (software Zoom) *Per una didattica accessibile della lingua russa. Uno studio sperimentale*, Università di Trento (dott.ssa G. Pomarolli, resp. prof. M. Boschiero).

11 gennaio 2021: Corso di formazione a distanza (software Zoom) *Il software Ally.Io* per la valutazione dell'accessibilità del materiale didattico caricato sulle piattaforme online, Università degli Studi di Verona (dott. Ruben Jacquart, Blackboard Learning).

27 novembre 2020: Workshop formativo a distanza (software Zoom) *Vecchie e nuove risorse online/offline per l'apprendimento della lingua tedesca al tempo del coronavirus*, Università degli Studi di Verona (prof.sse Sibilla Cantarini, Sabrina Bertollo, Chiara De Bastiani).

20 novembre 2020: Seminario di formazione a distanza (software Zoom) *Quando l'asincrono sorprende: prospettive, strategie e strumenti*, Università degli Studi di Verona (prof.ssa Donatella Taurasi -University of California).

18 novembre 2020: Seminario di formazione a distanza (software Zoom) *I disturbi specifici dell'apprendimento all'università: una sfida invisibile*, Università degli Studi di Verona (prof. Giacomo Stella e prof. Manuel Boschiero).

20 luglio 2020: Corso di formazione a distanza (software Zoom) sulla didattica *blended*, Università degli Studi di Verona (prof.ssa Sharon Hartle).

12 luglio 2018: Atelier di formazione (8 h) *Interopérabilité Pratique et outils d'exploration de corpus. Métadonnées et conversions de format* presso l'Université di Mons (Belgio) (Organizzazione e coordinamento: Consortium CORLI-Huma-Num - Institut de Linguistique Française (CNRS - FR 2393).

Maggio-giugno 2018: Corso di formazione in didattica e *digital humanities* (50 h) *FLE TICE: Utilizzo delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nell'insegnamento e apprendimento del FLE (Français Langue Étrangère)* presso l'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" (Organizzazione e coordinamento: Ministère de la Culture Française, CLA dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", CLA dell'Università degli Studi di Firenze e MIUR).

Gennaio-luglio 2017: Vincitrice di una *fellowship* per attività di ricerca in qualità di **visiting researcher** presso il laboratorio CNRS « Lexiques, Dictionnaires, Informatique » (LDI) UMR 7187, Université Paris 13 (referente: prof.ssa Gabrielle Le Tallec-Lloret).

Luglio-settembre 2014: Vincitrice di una *fellowship* per selezione testuale e reperimento terminologico per la tesi di dottorato presso il Département Sciences et Techniques della Bibliothèque Nationale de France (referente dott.ssa Delphine Queguiner).

10-11 giugno 2014: Corso di formazione (10 h) *Terminologie & Ontologie: théories et applications* presso l'Université de Savoie, Chambéry (Ambiti di formazione e ricerca: programmazione, ingegneria delle conoscenze, creazione di ontologie e sistemi di informazione, cataloghi e dizionari elettronici, banche dati terminologiche, software per l'analisi terminologica. (referenti: prof. Christophe Roche e Rute Costa).

A.A. 2011/2012: Vincitrice borsa di studio mobilità Erasmus Placement presso l'International House Barcelona, (Spagna) (Attività di formazione e ricerca: servizi di traduzione di testi specialistici e redazione di glossari ambito giuridico-economico (lingue: italiano, francese, spagnolo, catalano) in collaborazione con l'Universitat de Barcelona (referente: Ana Solsona).

A.A. 2009/2010: Vincitrice borsa di studio mobilità Erasmus Studio presso l'Université Paris V - Descartes Sorbonne, Interfaculté Science du langage (Discipline di studio: *argotologie*, fonologia, lessicologia, linguistica applicata, psicolinguistica, neurolinguistica, sociolinguistica e storia della lingua francese. (referenti: prof. R. Contini e prof. J.-P. Goudaillier).

## INCARICHI ISTITUZIONALI

---

*Incarichi istituzionali presso l'Università degli Studi di Verona (Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere)*

25 febbraio 2021: partecipazione assieme al gruppo di ricerca DH Didattica (responsabile: prof.ssa C. Battisti) all'incontro online "A distanza ma non distanti. Riflessioni sulla didattica e le Digital Humanities" (25 febbraio ore 17.30 su Zoom e YouTube Univr) nell'ambito delle **attività di terza missione e public engagement**, per la divulgazione del corso di formazione in modalità *blended* rivolto a docenti di lingua francese di scuola secondaria di I e di II grado, in corso di realizzazione assieme alla prof.ssa M. F. Bonadonna.

Dal 1° dicembre 2020 ad oggi: **Docente referente** dei “*Laboratori e altre attività formative su Wikipedia e sui progetti Wikimedia per la divulgazione internazionale del patrimonio culturale*” (crediti di tipologia D), nell’ambito delle **attività di terza missione e public engagement** dell’Ateneo scaligero, corso di laurea triennale L-11 “Lingue e Letterature per l’Editoria e i Media Digitali” presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell’Università degli Studi di Verona.

Dal 1° ottobre 2019 ad oggi: **Docente commissario Erasmus incoming e outgoing** per le seguenti sedi Erasmus - area francese e francofona: Université de Liège, Université de Lille, Université de Lyon 2, Université Paris Sorbonne, Université de Rennes, Université de Saint-Étienne, Université de Toulouse 2, Université d’Amiens, Université de Lausanne.

Dal 1° settembre 2019 ad oggi: **Componente del gruppo di gestione Assicurazione Qualità (AQ)** del Corso di Studio triennale in Lingue e Letterature per l’editoria e i media digitali (L11 ED-DH) presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell’Università degli Studi di Verona.

a.a. 2019/2020: **Docente referente** di Ateneo per il *visiting professor* John Humbley, a.a. 2019/2020, nell’ambito delle **attività di internazionalizzazione dell’Ateneo**, presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell’Università degli Studi di Verona (proposta finanziata tramite il programma di internazionalizzazione di Ateneo).

16 settembre 2019: **Docente organizzatrice** del laboratorio “*Dicolab: lessicografici per un giorno*” (4 h) rivolto a studenti della scuola secondaria di I e di II grado di Verona e provincia, nell’ambito delle **attività di terza missione e public engagement** dell’Ateneo scaligero, iniziativa Kids University Verona, edizione 2019.

Dal 1° settembre 2019 al 26 novembre 2019: **Tutor aziendale** per stagisti nell’ambito del progetto di eccellenza DIACOM - *La terminologia del commercio in una prospettiva diacronica* -, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell’Università degli Studi di Verona.

## **PARTECIPAZIONE A PROGETTI DI RICERCA NAZIONALI E INTERNAZIONALI**

---

1. Dal 1° dicembre 2020 ad oggi: Membro del progetto di ricerca internazionale *Droits et variétés linguistiques en Europe à l’aune de l’intelligence artificielle*, Università degli Studi di Torino.
2. Dal 1° febbraio 2019 ad oggi: Membro del progetto di ricerca internazionale *TIC - Feux et pare-feux*, coordinato dalla Rete Panlatina di Terminologia REALITER e dalla Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF).
3. Dal 1° dicembre 2018 ad oggi: Membro del progetto di ricerca *DIACOM - La terminologia del commercio in una prospettiva diacronica* - nell’ambito del Progetto di Eccellenza finanziato dal MIUR *Le digital humanities applicate alle lingue e letterature straniere* (2018-2022), Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Verona.

4. Dal 1° dicembre 2018 ad oggi: Membro del progetto di ricerca *OccOr - Contatti linguistici e culturali tra Oriente e Occidente* nell'ambito del Progetto di Eccellenza Dipartimentale finanziato dal MIUR *Le digital humanities applicate alle lingue e letterature straniere* (2018-2022), Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Verona (referente: prof. Matteo de Beni).
5. Dal 1° dicembre 2018 ad oggi: Membro del progetto di ricerca *Didattica e Digital Humanities* nell'ambito del Progetto di Eccellenza finanziato dal MIUR *Le digital humanities applicate alle lingue e letterature straniere* (2018-2022), Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Verona.
6. Dal 1° agosto 2018 al 31 agosto 2019: Membro del progetto di ricerca interuniversitario *Corsi MOOCs per un percorso sperimentale di didattica delle lingue straniere*, presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" in collaborazione con l'Università della Calabria e l'Università di Palermo.
7. Dal 29 settembre 2016 ad oggi: Membro del progetto di ricerca internazionale *Les marques et les enjeux de la subjectivité*, presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", in collaborazione con il Département de Linguistique dell'Université de Genève.
8. Dal 1° gennaio 2017 ad oggi: Membro del progetto di ricerca internazionale *Néoveille*, presso l'Université Paris 13 Sorbonne Paris Cité, Laboratoire LIPN - RCLN (CNRS UMR 7030).
9. Dal 1° marzo 2016 al 30 maggio 2017: Membro del progetto di ricerca internazionale *Lessico dell'energia geotermica Rete Panlatina di Terminologia REALITER*, in collaborazione con l'Osservatorio di terminologie e politiche linguistiche dell'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano.
10. Dal 1° gennaio 2016 ad oggi: Membro del progetto di ricerca internazionale *Leximarq: lexicalisation de l'onomastique commerciale*, presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" in collaborazione con il laboratorio del CNRS Lexiques, Dictionnaires, Informatique (LDI) e l'Université Paris 13 Sorbonne Cité.
11. Dal 1° gennaio 2013 ad oggi: Membro del progetto di ricerca *Termorfèvre*, presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" in collaborazione con il Consorzio Antico Borgo Orefici di Napoli e il Dottorato di ricerca internazionale in "Eurolinguaggi e terminologie specialistiche" dell'Università degli Studi di Napoli "Parthenope".
12. Dal 1° gennaio 2016 al 31 dicembre 2016: Membro del progetto di ricerca *La terminologia dell'agroalimentare campano*, presso il Dipartimento di Studi Economici e Giuridici dell'Università degli Studi di Napoli "Parthenope" (responsabile scientifico: dott. Claudio Grimaldi), in collaborazione con il Centro Europeo di Informazione, Cultura e Cittadinanza (CEICC) del Comune di Napoli.
13. Dal 1° gennaio 2015 ad oggi: Membro del progetto di ricerca *Culture altre*, presso il Dipartimento di Studi Economici e Giuridici dell'Università degli Studi di Napoli "Parthenope", in



collaborazione con il Centro Europeo di Informazione, Cultura e Cittadinanza (CEICC) del Comune di Napoli.

14. Dal 1° gennaio 2013 al 31 dicembre 2014: Membro del progetto di ricerca *Terminologie specialistiche: editoria, arti orafe, tessuti in diacronia*, presso il Dipartimento di Studi Economici e Giuridici dell'Università degli Studi di Napoli "Parthenope" in collaborazione con l'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", il Consorzio Borgo Orefici, il Consorzio Antiche Botteghe Tessili, la casa editrice Rogiosi.

15. Dal 1° gennaio 2011 al 31 dicembre 2011: Membro del progetto di ricerca *EFMR Francesistica Italiana e collaborazioni italofrancesi*, coordinato dalla dott.ssa Anne-Marie Havard, attachée de coopération pour le français en Campanie dell'Institut Français de Naples e dalla dott.ssa Nancy Murzilli, Maître de conférences (Université Paris 8 – EA 7322 Littérature, histoires, esthétiques), già lettrice presso l'Università degli Studi di Genova.

## **RESPONSABILITÀ SCIENTIFICA PER PROGETTI DI RICERCA NAZIONALI E INTERNAZIONALI**

---

Luglio 2016: **Responsabile del progetto di ricerca internazionale** *Exploitation de corpus: l'informatique au service de nouveaux phénomènes langagiers* ammesso al finanziamento dell'Ambassade de France en Italie e la Fondazione Primoli sulla base del bando Cassini *Appel à projet pour jeunes doctorants* (edizione 2016).

## **RELATRICE A CONGRESSI, CONVEGNI E GIORNATE DI STUDI DI CARATTERE SCIENTIFICO IN ITALIA O ALL'ESTERO**

---

1. Partecipazione a distanza (causa emergenza sanitaria Covid-19) alla XIII<sup>ème</sup> Journée de la Francophonie *Identité en héritage, Identité en partage*, Università degli Studi di Verona, 27 aprile, con una relazione dal titolo *Empreintes lexicales de la Shoah dans les récits de déportation*.
2. Partecipazione a distanza (causa emergenza sanitaria Covid-19) alla tavola rotonda del Convegno Internazionale *Linguistic Rights and language varieties in Europe in the age of Artificial Intelligence/Droits et variétés linguistiques en Europe à l'aune de l'Intelligence Artificielle*, 23 aprile 2021, Università degli Studi di Torino.
3. Partecipazione a distanza (causa emergenza sanitaria Covid-19) alla XVI Giornata Scientifica *REALITER Terminologia e interculturalità. Problematiche e prospettive*, Università degli Studi di Bologna & Università Cattolica del Sacro Cuore, 1-2 ottobre 2020, con una relazione dal titolo *Indices d'interculturalité dans le corpus OccOr* (la comunicazione è stata presentata in collaborazione con la dott.ssa Maria Francesca Bonadonna).
4. Partecipazione a distanza (causa emergenza sanitaria Covid-19) alla Giornata di Studi *Didattica ai tempi del Covid*, Università degli Studi di Verona, 15 ottobre 2020 con una relazione dal titolo

*Il questionario per docenti di FLE in Italia: risultati e proposte per l'attivazione di un corso pilota nell'ambito del progetto Didattica e Digital Humanities* (la comunicazione è stata presentata in collaborazione con la dott.ssa Maria Francesca Bonadonna).

5. Partecipazione a distanza (causa emergenza sanitaria Covid-19) alla giornata di studi *Il progetto Diacom. Seminario sulle applicazioni didattiche*, Università degli Studi di Verona, 23 ottobre 2020, con una relazione dal titolo *Applicazioni didattiche a partire dal corpus DIACOM* (la comunicazione è stata presentata in collaborazione con la dott.ssa Maria Francesca Bonadonna).
6. Partecipazione a distanza (causa emergenza sanitaria Covid-19) al Convegno Internazionale «2<sup>nd</sup> Wroclaw Terminological Meeting TERMOS 2020 - Boundaries of & in terminology», Università di Wroclaw (Polonia), 5-7 marzo 2020, con una relazione dal titolo *Analyse de la variation dénomminative à partir d'un corpus du domaine de l'édition de textes*.
7. Partecipazione al Convegno Internazionale dell'AISC - Associazione Italiana di Studi Canadesi «Canada: Sapori di casa / A taste of home / Les saveurs de chez soi», Università degli Studi di Bari «Aldo Moro», 14-16 novembre 2019, con una relazione dal titolo *Étude linguistique de quelques espaces numériques multi-culinaires du Québec francophone*.
8. Partecipazione al Convegno Internazionale «Amour et aimer. Quelles sont les façons de parler de l'amour et d'aimer compte tenu des variations de la langue», Université Paris Descartes - Sorbonne Cité (in collaborazione con l'Università di Łódź), 4-6 novembre 2019, con una relazione dal titolo *Le lexique de l'amour et son évolution à l'ère digitale*.
9. Partecipazione alla «XV<sup>ème</sup> Journée Scientifique REALITER (Réseau panlatin de terminologie) Terminologie et médiation linguistique : méthodes, pratiques et activités», Universidade do Algarve, 26-27 settembre 2019, con una relazione dal titolo *Quelques réflexions sur un lexique spécialisé émergent: le cas de la terminologie de l'édition de textes*.
10. Partecipazione al Convegno Internazionale «Fake news, rumeurs, intox... Stratégies et visées discursives de la désinformation», Università degli Studi di Pisa, 4-5 ottobre 2018, con una relazione dal titolo *La fabrique des «fausses informations satiriques» en Tunisie: analyse des discours et des supports d'information alternatifs*.
11. Partecipazione al «VI<sup>ème</sup> Congrès Mondial de Linguistique Française», Institut de Linguistique Française (CNRS FR 2393), Université de Mons (Belgique), 9-13 luglio 2018, con una relazione dal titolo *Le rôle de l'adjectif dans la catégorisation des déchets* (La comunicazione è stata presentata in collaborazione con J. Altmanova e C. Grimaldi).
12. Partecipazione al Convegno Internazionale «CINEO IV<sup>ème</sup> Congrès International de néologie des langues romanes», Université Lumière Lyon II, 4-6 luglio 2018, con una relazione dal titolo *Vitalité néologique et nouvelles tendances lexicoculturelles dans le discours de la presse francophone en Algérie*.
13. Partecipazione al Convegno Internazionale «Aspetti inesplorati del periodo murattiano a Napoli», Università degli Studi di Napoli "Parthenope", 5 giugno 2017, con una relazione dal titolo *Identità storico-terminologica di alcuni oggetti d'arredo dell'appartamento Murattiano a Palazzo Reale di Caserta*.

14. Partecipazione alla Giornata di studi internazionale «Exploitation de corpus: informatique au service de nouveaux phénomènes langagiers», Università di Napoli “Parthenope”, 23 maggio 2017, con una relazione dal titolo *Analyse des mouvements néologiques dans un forum de discussion : le cas de Liberty Vox - La voix est libre !*
15. Partecipazione al Convegno Internazionale «Lexicalisation de l’onomastique commerciale: créer, diffuser, intégrer», Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 25-26 maggio 2017, con una relazione dal titolo *Stratégies d’élaboration des noms de marques chez Arkema®*.
16. Partecipazione alla Giornata di Studi Internazionale «Toth 2016 - La néologie en terminologie», Université Paris VII Denis Diderot, 25 novembre 2016, con una relazione dal titolo *Néologismes et nécrologismes dans la terminologie des outils et des matériaux d’orfèvre* (La comunicazione è stata presentata in collaborazione con J. Altmanova).
17. Partecipazione al Convegno Internazionale «Emprunts néologiques et équivalents autochtones. Mesure de leurs circulations respectives», Università di Łódź (Polonia), 10-12 ottobre 2016, con una relazione dal titolo *Emprunts néologiques dans le lexique de la cosmétique en français et en italien*.
18. Partecipazione al Convegno Internazionale «Terminologia e discorso. Sviluppo e prospettive nel dibattito contemporaneo», Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 10-11 novembre 2015, con una relazione dal titolo *Le travail de l’argent métal: entre termes et marqueurs de relation en contexte définitoire*.
19. Partecipazione al Convegno Internazionale «Languaging Diversity 2014», Università degli Studi di Catania e centro di ricerca I-LAND, 9-11 ottobre 2014, con una relazione dal titolo *Expression et assimilation de l’altérité dans la terminologie française de la bijouterie du Maghreb*.
20. Partecipazione al Convegno Internazionale «Seizièmes Journées Italiennes des dictionnaires, La lisibilité des dictionnaires», Seconda Università degli Studi di Napoli (SUN), 29-30 maggio 2014, con una relazione dal titolo *La lisibilité des dictionnaires face à la terminologie de la mobilité durable*.

## **ORGANIZZAZIONE E RESPONSABILITÀ DI CONVEGNI, CONGRESSI E GIORNATE DI STUDI DI CARATTERE SCIENTIFICO IN ITALIA O ALL’ESTERO**

---

23 maggio 2017: **Organizzazione e coordinamento della giornata di studi internazionale** *Exploitation de corpus: informatique au service de nouveaux phénomènes langagiers*, Università di Napoli “Parthenope”, 23 maggio 2017.

La giornata di studi è stata cofinanziata dall’Ambassade de France en Italie, dalla Fondazione Primoli e dal Laboratoire CNRS LDI dell’Université Paris 13 nell’ambito dell’appel à projet “*Journées franco-italiennes pour jeunes doctorants édition 2016*”.

## **MEMBRO DI COMITATI ORGANIZZATIVI E SCIENTIFICI DI CONVEGNI, CONGRESSI E GIORNATE DI STUDI**

---

1. Membro del Comitato Organizzativo della Giornata di Studi Internazionale *Il progetto PALCDH: Patrimonio linguistico-culturale e digital humanities: bilanci e prospettive future*, Università degli Studi di Verona, 10 dicembre 2020.
2. Membro del Comitato Organizzativo del Convegno Internazionale *PhraséoTerm Phraséologie et Terminologie*, Università degli Studi di Verona, 16-17 novembre 2020.
3. Membro del Comitato Organizzativo della XVI<sup>ème</sup> Journée Scientifique REALITER (Réseau panlatin de terminologie) *Terminologie et interculturalité. Enjeux et perspectives*, Università degli Studi di Bologna, 1-2 ottobre 2020.
4. Membro del Comitato Scientifico del Convegno Internazionale *Les 50 ans de la S.I.D.E.F. (Società Italiana dei Francesisti) Colloque international de langue, culture et littérature*, Institut Français de Naples (in collaborazione con l'Università di Napoli « Parthenope » e Università degli Studi della Campania « Luigi Vanvitelli »), 9 novembre 2019.
5. Membro del Comitato Organizzativo della XV<sup>ème</sup> Journée Scientifique REALITER (Réseau panlatin de terminologie) *Terminologie et médiation linguistique: méthodes, pratiques et activités*, Universidade do Algarve, 26-27 settembre 2019.
6. Membro del Comitato Organizzativo del Convegno Internazionale *Across The UNIVERSITY. Linguaggi, narrazioni, rappresentazioni del mondo accademico*, Università degli Studi di Napoli «L'Orientale», 14-15 maggio 2018.
7. Membro del Comitato Organizzativo del Convegno Internazionale *Lexicalisation de l'onomastique commerciale: créer, diffuser, intégrer*, Università degli Studi di Napoli «L'Orientale», 25-26 maggio 2017.
8. Organizzatrice e coordinatrice della giornata di studi internazionale *Exploitation de corpus: informatique au service de nouveaux phénomènes langagiers*, Università di Napoli «Parthenope» in collaborazione con il Laboratoire CNRS « Lexiques, Dictionnaires, Informatique » (LDI) UMR 7187 dell'Université Paris 13, 23 maggio 2017, finanziata dall'Ambassade de France en Italie e dalla fondazione Primoli (vincita borsa Primoli).
9. Membro del Comitato Organizzativo del Convegno Internazionale *Aspetti inesplorati del periodo murattiano a Napoli*, Università degli Studi di Napoli «Parthenope », 5 giugno 2017.

## ATTRIBUZIONE DI INCARICHI DI INSEGNAMENTO NELL'AMBITO DI DOTTORATI DI RICERCA

---

1. 28 gennaio 2021: **Seminario dottorale (2 h)** *Collecting linguistic data* (S.S.D. L-LIN/04), svolto nell'ambito dei cicli seminariali del dottorato di ricerca in “Letterature Straniere, Lingue e Linguistica”, Università degli studi di Verona.

2. 6 e 13 febbraio 2020: **Seminario dottorale (2 h)** *Tools for constituting specialized corpora and extracting terms* (S.S.D. L-LIN/04), svolto nell'ambito dei cicli seminariali del dottorato di ricerca in "Letterature Straniere, Lingue e Linguistica", Università degli studi di Verona.

3. 6-13-20-27 novembre 2018: Titolare del **ciclo di seminari dottorali** *Lexiques et langues de spécialité à l'ère des humanités numériques: méthodologies et applications* (S.S.D. L-LIN/04, **12 h**), svolto nell'ambito del dottorato di ricerca in "Eurolinguaggi e terminologie specialistiche", Università degli Studi di Napoli "Parthenope".

## **ATTRIBUZIONE DI INCARICHI DI INSEGNAMENTO O DI RICERCA (FELLOWSHIP) PRESSO QUALIFICATI ATENEI E ISTITUTI DI RICERCA ESTERI**

---

26 février 2021: **Seminario su invito (3 h)**, *Quelques cas d'amalgamation émergents dans un forum de discussion: entre néologie et lexicographie profane*, svolto nell'ambito del corso **FRN 2115 Lexicographie et dictionnaire**, dell'**Université de Laval** (Québec) (referente: prof. Bruno Courbon).

10 marzo 2016: **Seminario su invito dottorale (4 h)** *Repérage et analyse du changement lexical dans les corpus historiques*, svolto nell'ambito dell'**École Doctorale ERASME**, presso il **Laboratoire CNRS «Lexiques, Dictionnaires, Informatique» (LDI) UMR 7187**, dell'Université Paris 13 (referente: prof.ssa Gabrielle Le Tallec).

Gennaio-luglio 2017: Vincitrice di una *fellowship* per attività di ricerca in qualità di **visiting researcher** presso il laboratorio CNRS «Lexiques, Dictionnaires, Informatique» (LDI) UMR 7187, Université Paris 13 (referente: prof.ssa Gabrielle Le Tallec-Lloret).

## **MEMBRO DEL COMITATO DI REDAZIONE E COMITATO SCIENTIFICO DI RIVISTE SCIENTIFICHE**

---

1. Codirezione con Jana Altmanova del numero tematico «La néologie à l'ère de l'informatique et de la révolution numérique », *Neologica. Revue internationale de néologie*, 13, Paris, Classiques Garnier, 2019, ISSN: 1965-2542; ISBN: 978-2-406-09662-7, rivista di classe A per il settore concorsuale dell'area 10/H1.

2. Dal 1° gennaio 2014 ad oggi: Membro del Comitato di redazione della collana *Un coup de dés. Quaderni di cultura francese, francofona e magrebina*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, ISBN: 978-88-495-4106-9.

3. Dal 1° gennaio 2016 al 31 dicembre 2018: Membro del Comitato di redazione della rivista scientifica *Plaisance. Rivista di lingua e letteratura francese moderna e contemporanea*, ISSN: 1971-2804.

4. Membro del Comitato scientifico del numero 2021 della rivista *Écho des études romanes. Revue de linguistique et littératures romanes*, dell'Institut de langues et littératures romanes de la Faculté des Lettres dell'Université de Bohême du Sud, České Budějovice (ISSN 1801-0865; ISSN 1804-

8358 versione elettronica), rivista di classe A per il settore concorsuale dell'area 10/H1.

5. *Peer reviewer* per il numero monografico *Representación de la fraseología en herramientas digitales: problemas, avances, propuestas* della rivista *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* de la Universidad Complutense de Madrid, ISSN 1576- 4737, 2020, rivista di classe A per il settore concorsuale dell'area 10/H1.
6. Membro del Comitato scientifico della rivista *e-Scripta Romanica* dell'Instytut Romanistyki dell'Università di Łódź, ISSN 2392-0718.
7. Membro del Comitato scientifico della rivista *Folia Litteraria Romanica*, ISSN 1505-9065, eISSN: 2449-88.
8. *Peer reviewer* per il volume *Los corpus especializados en la lingüística aplicada: enseñanza y traducción*, n. 12 della collana editoriale *Pliegos Hispánicos. Colección editorial consagrada a la lengua española y a las literaturas y las culturas hispánicas.*
9. *Peer reviewer* per il n. 1/2020 della rivista scientifica *Annali - Romanza* dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", rivista di classe A per il settore concorsuale dell'area 10/H1.

## **MEMBRO DI ASSOCIAZIONI E RETI SCIENTIFICHE**

---

1. Dal 1° gennaio 2019 ad oggi: Membro AISC (Associazione Italiana Studi Canadesi).
2. Dal 1° gennaio 2018 ad oggi: Membro di I-LAND (Centro di ricerca Interuniversitario Identity, language and diversity research centre).
3. Dal 1° gennaio 2018 ad oggi: Membro di REALITER (Réseau Panlatin de Terminologie).
4. Dal 1° gennaio 2018 ad oggi: Componente della Segreteria di REALITER (Rete panlatina di terminologia).
5. Dal 1° gennaio 2018 ad oggi: Socio ASL (Association des Sciences du Langage).
6. Dal 1° gennaio 2017 ad oggi: Socio SUSSLF (Società Universitaria Studi per gli Studi di Lingua e Letteratura francese).
7. Dal 1° gennaio 2017 ad oggi: Socio DORIF (Centro di documentazione e di Ricerca per la didattica della lingua francese nell'Università italiana).
8. Dal 1° gennaio 2017 ad oggi: Socio CIREB (Coordination International des Recherches et Études brachylogiques).
9. Dal 1° gennaio 2013 ad oggi: Socio Ass.I.Term (Associazione Italiana per la Terminologia).

## ULTERIORI TITOLI, ATTIVITÀ ED ESPERIENZE PROFESSIONALI ATTINENTI AL S.S.D. L-LIN/04

---

1. Corso di perfezionamento in *Terminologie specialistiche e servizi di traduzione* (lingua francese), Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, gennaio 2019-maggio 2019.
2. Corso di perfezionamento universitario biennale in *Strategie didattiche verso la scuola delle competenze*, Università Telematica Giustino Fortunato, 16 marzo 2019.
3. Dal 15 settembre 2016: **Docente a tempo indeterminato** - Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (MIUR) - **AD05 Ambito Disciplinare 5 - Lingue - AA24-25 Lingue e culture straniere nella Scuola Secondaria di I e di II grado**. In aspettativa dal 1 dicembre 2018 al 30 novembre 2021 per stipula contratto RTDA (S.S.D. L-LIN/04) presso l'Università degli Studi di Verona (legge 240/10).
4. 14 luglio 2015: **Abilitazione all'insegnamento per le scuole di I e di II grado**, classi di concorso A245-A246 - **Lingua Francese e Lingua e Civiltà Francese**, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Napoli (Italia), votazione: 99/100.
5. Dal 22 aprile 2016 al 25 settembre 2017: Attività di interpretariato e traduzione (lingue: francese-italiano) presso l'Institut Gustave Roussy - Premier Centre de lutte contre le cancer, Villejuif (Francia). Attività svolte: interprete (italiano francese - francese italiano per visita medica specialistica (ambito oncologico) di pazienti affetti da carcinoma adenosquamoso alla lingua mobile (zona ORL); mediatore linguistico (italiano francese - francese italiano) per comunicazioni ufficiali, rilettura e traduzione diagnosi funzionali *in praesentia* e in via telematica (referente: dott. Philippe Gorphe).
6. 8-10 settembre 2015: Attività di interpretariato e mediazione linguistica (lingue: francese-italiano) presso il Dipartimento di Studi Aziendali e Quantitativi (DISAQ) dell'Università degli Studi di Napoli "Parthenope". Attività svolte: interprete e mediatore linguistico in occasione del Convegno Internazionale *Entrepreneurship Boot Camp Think and Start Lab*.
7. Da febbraio 2015 a gennaio 2016: Voce narrante in lingua francese per il manuale *Les mots du droit et de la politique* (ed. Simone, coll. «Concorsi», 2015) di Carmen Saggiomo.
8. Dal 1° giugno al 30 settembre 2015: Traduttrice di testi specialistici (lingue: francese-italiano) presso il Dipartimento di Scienze Politiche "Jean Monnet" della Seconda Università degli Studi di Napoli. Attività svolte: Traduzione di materiale di ricerca scientifica (ambito giuridico: diritto internazionale e diritto islamico).

## PUBBLICAZIONI

### *Monografia*

1. Zollo S. D. (2020), *Origine et histoire du vocabulaire des arts de la table. Analyse lexicale et exploitation de corpus textuels*, Bern, Peter Lang, coll. "Linguistics insight", pp. 219, ISBN: 978-30343-3890-5.

## **Curatela**

2. Altmanova J., **Zollo S. D.** (éds.) (2019), “La néologie à l’ère de l’informatique et de la révolution numérique”, *Neologica. Revue internationale de néologie*, 13, Paris, Classiques Garnier, pp. 243, ISSN 1965-2542 - ISBN: 978-2-406-06994-2 (Curatela di un numero monografico di una rivista di classe A).

## **Articoli in rivista**

3. Zollo S. D. (2020), “Multidimensionnalité et variation terminologique dans le domaine de l’édition de textes”, in *AIDAinformazioni. Rivista di Scienze dell’Informazione*, pp. 237-251, ISSN: 1121-0095; ISBN: 978-88-548-9927-8, DOI 10.4399/978885489927813 (Articolo in rivista).

4. Altmanova J., **Zollo S. D.**, (éds.) (2019), “Présentation” in “La néologie à l’ère de l’informatique et de la révolution numérique”, *Neologica. Revue internationale de néologie*, 13, Paris, Classiques Garnier, pp. 19-22, ISSN 1965-2542 - ISBN: 978-2-406-06994-2 (**Articolo in rivista di classe A**).

5. Zollo S. D. (2019), “Formes et fonctions de quelques néologismes « émergents » dans un forum de discussion et leur circulation au sein de l’espace médiatico-numérique”, in “La néologie à l’ère de l’informatique et de la révolution numérique”, *Neologica. Revue internationale de néologie*, 13, Paris, Classiques Garnier, pp. 125-142, ISSN 1965-2542 - ISBN: 978-2-406-06994-2, DOI: 10.15122/isbn.978-2-406-06995-9.p.0065. (**Articolo in rivista di classe A**).

6. Zollo S. D. (2019), “Vitalité néologique et nouvelles tendances lexiculturelles dans le discours de la presse francophone en Algérie”, in *Romanistica Comeniana*, 2, Bratislava, Università Comenio di Bratislavia, pp. 22-35, ISSN: 2585-8483, (Articolo in rivista).

7. Altmanova J., **Zollo S. D.** (2017), “Néologismes et nécrologismes dans le vocabulaire technique. Le cas de la terminologie des outils d’orfèvre”, in *Neologica. Revue internationale de néologie*, 11, Paris, Classiques Garnier, 2017, pp. 65-81, ISSN 1965-2542 - ISBN: 978-2-406-06994-2, DOI: 10.15122/isbn.978-2-406-06995-9.p.0065 (**Articolo in rivista di classe A**).

8. Zollo S. D. (2017), “Cartographies linguistiques et argumentatives de l’Autre dans l’*Encyclopédie* de Diderot et d’Alembert” in *Annali dell’Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” - sezione romanza*, LX, 2, 2017, pp. 261-272, ISSN: 0547-2121 (**Articolo in rivista di classe A**).

9. Zollo S. D. (2017), “Le débat social “Mariage pour tous” sur Twitter: analyse d’un discours générateur d’émotions”, in *Annali dell’Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” - sezione romanza*, LIX, 1, 2017, pp. 261-272, ISSN: 0547-2121. (**Articolo in rivista di classe A**).

10. Zollo S. D. (2017), “Formes linguistiques du dit et du non-dit dans le discours humoristique maghrébin”, in *Bérénice. Rivista semestrale di studi francesi e comparati*. anno XXI, 53, 2017, pp. 77-90, ISSN: 1128-7047 - ISBN: 978-88-7497-665-2 (Articolo in rivista).

11. Zollo S. D. (2014), “Extensions et évolutions conceptuelles de l’immigré: une lecture sémasiologique du répertoire journalistique contemporain”, in *Plaisance. Rivista di lingua e*



*letteratura francese moderna e contemporanea*, 31, 2014, pp. 121-130, ISSN: 1971-2804 (Articolo in rivista).

12. Zollo S. D. (2014), “Pratiques langagières des cités dans *Un homme, ça ne pleure pas* de Faïza Guène», in *Argotica. Revue internationale d'études argotiques*, 1/3, 2014, pp. 223-236, ISSN: 2286-3893 (Articolo in rivista).

### **Contributi in volume**

13. Zollo S. D. (2020), “La terminologie de l'édition de textes: tradition et innovation lexicale au service de la communication professionnelle”, in Conceição M. C. et al. (éds.), *Terminologia e mediação linguística: métodos, práticas e atividades*, Faro, Universidade do Algarve Editora, pp. 186-198, ISBN: 978-989-9023-29-1 (Contributo in volume).

14. **Zollo S. D.**, Bonadonna M. F. (2019), “A didactic sequence for phrasemes in L2 French”, in G. Corpas Pastor et al., *Computational and Corpus-based Phraseology*, Atti del Convegno Europhras 2019, 25-27 settembre 2019, Malaga, Editions Tradulex, ISBN: 978-2-9701095-6-3, pp. 53-60 (Contributo in Atti di convegno).

15. Zollo S. D. (2019), “Stratégies d'élaboration des noms de produits chez Arkema et leur représentation dans le discours socio-numérique”, in Altmanova J., Le Tallec-Lloret G. (éds.), *Lexicalisation de l'onomastique commerciale: créer, diffuser, intégrer*, Bern, Peter Lang, coll. “Gramm-R”, pp. 139-162, ISBN: 978-2-8076-0636-4 (Contributo in volume).

16. Altmanova J., Grimaldi C., **Zollo S. D.** (2018), “Le rôle de l'adjectif dans la catégorisation des déchets”, in Neveu F. et al. (éds.), *Congrès Mondial de Linguistique Française*, 9-13 luglio, Université de Mons (Belgique), ISBN: 978-1-5108-6610-2, DOI: <https://doi.org/10.1051/shsconf/20184605004> (Contributo in volume).

17. Zollo S. D. (2018), “Le travail de l'argent métal au XIX<sup>e</sup> siècle: entre termes et marqueurs en contexte définitoire”, in Altmanova J., Centrella M., Russo K. E. (éds.), *Terminology & Discourse / Terminologie et discours*, Bern, Peter Lang, coll. “Linguistics insight”, pp. 319-333, ISBN: 978-30343-2417-5 (Contributo in volume).

18. Zollo S. D. (2018), “Les emprunts néologiques dans le lexique de la cosmétique et leurs équivalents en français et en italien”, in Jacquet-Pfau C., Napieralski A., Sablayrolles J.-F. (éds.), *Emprunts néologiques et équivalents autochtones: études interlangues Mesure de leurs circulations respectives*, Łódź, Presses Universitaires de Łódź, pp. 103-118, ISBN: 978-83-8088-785-5 (Contributo in volume).

19. Zollo S. D. (2018), “Construction de ponts linguistiques et culturels dans le discours publicitaire de la téléphonie mobile en Algérie”, in Diglio C., Napolitano A., Perilli F. (éds.), *Hommage à Giulia Papoff, Identité Diversité et Langue, entre ponts et murs / Identity, Language and Diversity, between walls and bridges*, Napoli, Loffredo Editore, pp. 337-349, ISBN: 978-88-99306-77-9 (Contributo in volume).

20. Zollo S. D. (2017), “Une excursion terminolinguistique dans la géomorphologie côtière”, in

Antinucci R., Petrillo M. G. (éds.), *Navigating Maritime Languages and Narratives*, vol. 39, coll. "Contemporary Studies in descriptive linguistics", Oxford, Peter Lang AG, 2017, pp. 27-39, ISBN: 978-1-78707-387-6 (Contributo in volume).

21. Zollo S. D. (2017), "Les mots de la pâtisserie à travers les âges" in Grimaldi C. (éd.), *Il prodotto agroalimentare campano*, Aracne editrice, 2017, pp. 103-117, ISBN: 978-88-255-0167-4, DOI 10.4399/978882550167410 (Contributo in volume).
22. Zollo S. D. (2016), "Traitement et assimilation de l'emprunt dans le lexique de la bijouterie de l'Afrique du Nord", in Benelli G., Saggiomo C. (éds.), *Un coup de dés 4*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, pp. 285-295, ISBN: 978-88-495-3175-6 (Contributo in volume).
23. Zollo S. D. (2015), "La lisibilité des dictionnaires face à la terminologie de la mobilité durable", in Dotoli G., Saggiomo C., Spiezia R. et al. (éds.), *La lisibilité du dictionnaire*, Paris, Hermann, coll. "Vertige de la langue", 2015, pp. 341-356, ISBN: 978-2-7056-9040-3 (Contributo in volume).
24. Zollo S. D. (2015), "Terminologie et vulgarisation dans les musées", in Diglio C. (éd.), *Le parole della quotidianità*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 2015, pp. 75-86, ISBN: 978-88495-2988-3 (Contributo in volume).

### **Recensioni**

25. Zollo S. D. (2019), Humbley, J., *La néologie en terminologie*, Limoges, Lambert-Lucas, 2018, coll. "La Lexicothèque", in «Annali dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" - sezione romanza», LXI, 2, pp. 261-264, ISSN: 0547-2121-257 (Recensione in rivista di classe A).
26. Zollo S. D. (2017), Maiello G., *Etica e Traduzione nel XXI secolo*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 2015, 180 pp., in «Skené. Revue de Littérature française et italienne contemporaines», VI année, 7, pp. 180-182, ISSN: 2036-8976 (Recensione in rivista di classe A).
27. Zollo S. D. (2016), Hildenbrand Z., Kacprzak A. et Sablayrolles J.-F., *Emprunts néologiques et équivalents autochtones*, Limoges, Lambert-Lucas, coll. "La Lexicothèque", 2016, pp. 279 in «Plaisance. Rivista di lingua e letteratura moderna e contemporanea», anno XIII, 39, pp. 163-168, ISSN: 1971-2804 (Recensione in rivista di classe A).
28. Zollo S. D. (2016), Cerullo M., *Alphonse Daudet romancier de la famille*, Paris, L'Harmattan, coll. «Rose des vents», 2016, 294, pp., in «Bérénice. Rivista di studi comparati e ricerche sulle avanguardie», 50, pp. 141-142, ISSN: 1128-7047 (Recensione in rivista di classe A).
29. Zollo S. D. (2015), Prandi M., Giaufret A., Rossi M. (éds.), *Il ruolo della metafora nella creazione di terminologie*, Genova, Genova University Press, 2013, 230 pp., in «Annali dell'Università degli Studi di Napoli «L'Orientale» - sezione romanza», LVII, 1, pp. 243-245, ISSN: 0547-2121 (Recensione in rivista di classe A).
30. Zollo S. D. (2015), Guène F., *Un homme, ça ne pleure pas*, Paris, Fayard, 2014, 315 pp., in

«Annali dell'Università degli Studi di Napoli «L'Orientale» - sezione romanza», LVII, 1, 2015, pp. 234-237, ISSN: 0547-2121 (Recensione in rivista di classe A).

31. Zollo S. D. (2015), Benelli G. e Saggiomo C. (éds.), *Un coup de dés, Quaderni di cultura francese, francofona e magrebina del Dipartimento di Scienze Politiche "Jean Monnet"*, vol. 1, Napoli, Loffredo Editore, 2013, 362 pp., in «Les Cahiers du dictionnaire. Langue et culture de la Méditerranée dans le dictionnaire», 7, Paris, Classiques Garnier, pp. 373-379, ISBN: 978-2-81246086-9 (Recensione in rivista di classe A).

32. Zollo S. D. (2014), Altmanova J., *Du nom déposé au nom commun. Néologie et lexicologie en discours*, Milano, Educatt, 2013, 127 pp., in «Annali dell'Università degli Studi di Napoli «L'Orientale» - sezione romanza», LVI, 2, ISSN: 0547- 2121, ISSN: 0547-2121 (Recensione in rivista di classe A).

33. Zollo S. D. (2014), Costagliola d'Abele M., *L'Oulipo e Italo Calvino*, Berne, Peter Lang SA, coll. "Liminaires-Passages interculturels", 251 pp., in «Bérénice. Rivista semestrale di studi comparati e ricerche sulle avanguardie», 46, 2014, pp. 123-124, ISSN: 1128-7047 (Recensione in rivista di classe A).

34. Zollo S. D. (2013), Aschieri E., *Louis-Léon-Félicité de Lauraguais. Jocaste. Edizione critica, introduzione e note a cura di Elena Aschieri*, Torino, Mercurio "Studi Umanistici", 29, 2012, 214 pp., in «Annali dell'Università degli Studi di Napoli «L'Orientale» - sezione romanza», LV, 2, 2013, pp. 309-312, ISSN: 0547-2121 (Recensione in rivista di classe A).

35. Zollo S. D. (2013), Milan M., *Le visage de la folle*, Paris, Rivages-Noir, 2012, 416 pp., in «Annali dell'Università degli Studi di Napoli «L'Orientale» - sezione romanza», LV, 1, 2013, pp. 215-217, ISSN: 0547-2121 (Recensione in rivista di classe A).

### **Schede di lettura**

36. Scheda di lettura del volume *Nouveaux horizons pour la néologie en français. Hommage à Jean-François Sablayrolles*, Tallarico G., Humbley J., Jacquet-Pfau C. (éds.), Lambert-Lucas, Limoges 2020, 258 pp., in «L'analisi linguistica e letteraria», in corso di stampa (Scheda di lettura in rivista di classe A).

37. Zollo S. D. (2017), *La ponctuation à l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle. Perspectives historiques et usages contemporains, Actes des journées d'études de Nanterre du 29 mars 2013 et du 4 avril 2014*, Pétilion S., Rinck F., Gautier A. (éds.), Paris, Lambert-Lucas, 2016, pp. 256, in «L'analisi linguistica e letteraria», 2, p. 223, ISBN: 978-88-9335-243-7 (Scheda di lettura in rivista di classe A).

38. Zollo S. D. (2017), *C bien alors. Contraintes communicatives sur la périphérie droite en conversations spontanées: le cas du face-à-face, du chat et du SMS* (Uygur-Distexhe D. e Degand L.), "Cahiers de lexicologie", 106, Paris, Classiques Garnier, 2015, pp. 171-188, in «L'analisi linguistica e letteraria», 2, p. 216 ISBN: 978-88-9335-243-7 (Scheda di lettura in rivista di classe A).

39. Zollo S. D. (2017), *Épopée d'un son, petite variation: «Un buzz qui fait du buzz»* (Collin C.),

“*Cahiers de lexicologie*”, 106, Paris, Classiques Garnier, 2015, pp. 189-212, in «L’analisi linguistica e letteraria», 2, p. 217, ISBN : 978-88-9335-243-7 (Scheda di lettura in rivista di classe A).

40. Zollo S. D. (2017), *Terminologie des instruments anciens d’astronomie* (Astor J.-L., Bensaid R., Georget J., Marette D., Schwob J.), “*La Banque des mots*”, 90, 2015, pp. 42-64, in «L’analisi linguistica e letteraria», 2, p. 218, ISBN: 978-88-9335-243-7 (Scheda di lettura in rivista di classe A).

41. Zollo S. D. (2017), *Le lexique de la mode et des tissus dans les Causeries de la mode de Louise Colet* (Aruta Stampacchia A.), in Modenesi M., Collini M.B., Paraboschi F. (éds.), *La grâce de montrer son âme dans le vêtement. Scrivere di tessuti, abiti, accessori Studi in onore di Liana Nissim*, t. II, Ledizioni, Milano, 2015, pp 37-49, in «L’analisi linguistica e letteraria», 1, p. 245, ISBN: 978-88-9335-209-3 (Scheda di lettura in rivista di classe A).

42. Zollo S. D. (2015), Scheda di lettura del volume *L’art de l’orfèvrerie: parcours linguistiques et culturels*, Diglio C., Altmanova J. (éds.), Hermann, Paris, 2013, 264 pp., in «L’analisi linguistica e letteraria», 2, p. 328, ISBN: 978-88-6780-963-9 (Scheda di lettura in rivista di classe A).

43. Zollo S. D. (2015) *Les tissus au fil des mots*, Diglio C., Centrella M. (éds.), Hermann, Paris, 2013, 370 pp., in «L’analisi linguistica e letteraria», 2, p. 328, ISBN: 978-88-6780-963-9 (Scheda di lettura in rivista di classe A).

44. Zollo S. D. (2015), *Les vieux métiers et les dictionnaires* (Grimaldi C.), in “*Les Cahiers du dictionnaire*”, 5, 2013, pp. 251-268, in «L’analisi linguistica e letteraria», 2, p. 328, ISBN: 978-886780-963-9 (Scheda di lettura in rivista di classe A).

45. Zollo S. D. (2013), *Les exotismes dans le lexique français des textiles* (Grimaldi C.), “*Plaisance. Rivista di lingua e letteratura francese moderna e contemporanea*”, 28, 2013, pp. 137-148, in «L’analisi linguistica e letteraria», 2, p. 320, ISBN: 978-88-6780-074-2.